

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Женева, 17–27 сентября 2019 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Цистерны****Цистерны: уточнения в отношении защиты,  
требуемой для фитингов и вспомогательных  
приспособлений, установленных в верхней части  
вакуумных цистерн для отходов****Передано правительством Соединенного Королевства\* \*\****Резюме*

**Существо предложения:** Настоящее предложение основано на итогах обсуждений, состоявшихся в Рабочей группе по цистернам в ходе сессий Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в марте и сентябре 2018 года и в марте 2019 года, по вопросу о защите от повреждений в случае опрокидывания, которая может потребоваться для фитингов и вспомогательных приспособлений, установленных в верхней части вакуумных цистерн для отходов. На сессии в марте 2019 года было решено внести поправки в соответствующий текст ДОПОГ, и Соединенному Королевству было предложено представить пересмотренное предложение с учетом состоявшихся обсуждений.

**Предлагаемое решение:** Предложение изменить формулировку пункта 6.10.3.1, с тем чтобы ясно указать, что требования пункта 6.8.2.1.28 распространяются на определенные элементы оборудования, которые могут быть установлены в так называемой «защищенной зоне» сверху цистерны. Предложение о новой переходной мере для включения в пункт 1.6.3.35.

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 9 (9.2)).

\*\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2019/24.



**Справочные документы:** ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/17 и INF.39 (пункты 13–16) мартовской сессии 2019 года, INF.17 и INF.30 (пункты 22–25) сентябрьской сессии 2018 года и INF.47 (пункт 42) мартовской сессии 2018 года.

## Введение

1. В ходе совещания Рабочей группы по цистернам, проходившего в марте 2019 года, в рамках пункта 5 повестки дня состоялось обсуждение вопроса о толковании требований, касающихся защиты вакуумных цистерн для отходов в случае опрокидывания. Оно состоялось после обсуждения этой темы на мартовской и сентябрьской сессиях 2018 года Рабочей группы по цистернам.
2. Рабочая группа пришла к согласию в плане того, что требования ДОПОГ, касающиеся защиты вакуумных цистерн для отходов в случае опрокидывания, не являются достаточно четкими и что текст следует уточнить, с тем чтобы обеспечить единое толкование. В этой связи Соединенному Королевству было предложено от имени Группы представить пересмотренное предложение о внесении поправок в соответствующий текст ДОПОГ с учетом замечаний, высказанных на мартовской сессии 2019 года.
3. Таким образом, цель настоящего документа состоит в том, чтобы предложить поправки, уточняющие текст, касающийся защиты вакуумных цистерн для отходов в случае опрокидывания, и предложить переходные меры для цистерн, не отвечающих этим требованиям, до вступления поправок в силу.

## Предложения

### Предложение 1

Включить в пункт 6.10.3.1 новый текст следующего содержания (новый текст выделен **жирным шрифтом** и подчеркнут):

«6.10.3.1 Элементы оборудования должны располагаться таким образом, чтобы исключалась опасность их срыва или повреждения во время перевозки или погрузочно-разгрузочных операций. Это требование может быть выполнено путем расположения оборудования в так называемой "защищенной зоне" (см. пункт 6.10.1.1.1). **Если элементы оборудования размещены в "защищенной зоне" в верхней части цистерны (см. пункт 6.10.1.1.1 b), то применяются требования пункта 6.8.2.1.28, если только элементы оборудования не сконструированы таким образом, чтобы утечка из цистерны не происходила в случае любого повреждения или удара, которые могут быть вызваны опрокидыванием.»**

### Предложение 2

Включить в пункт 1.6.3.35 новую переходную меру следующего содержания (новый текст выделен **жирным шрифтом** и подчеркнут):

**«1.6.3.35 Вакуумные цистерны для отходов, изготовленные до 1 июля 2021 года в соответствии с требованиями, действующими до 31 декабря 2020 года, но не соответствующие требованиям пункта 6.10.3.1, применяемым с 1 января 2021 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.»**

## Обоснование

4. Нынешний текст ДОПОГ определяет «защищенную зону» (пункт 6.10.1.1.1 b)) в верхней части цистерны, в которой элементы оборудования считаются защищенными от опасности срыва или повреждения *во время перевозки или погрузочно-разгрузочных работ*. Вместе с тем, хотя элементы оборудования считаются защищенными от опасности срыва или повреждения *во время перевозки или*

*погрузочно-разгрузочных работ* в этой зоне, в тексте ДОПОГ нет ясного указания в отношении того, должны ли элементы оборудования быть также защищены от повреждения, которое может быть вызвано *опрокидыванием* (см. неофициальный документ INF.17 сентябрьской сессии 2018 года).

5. С учетом того, что два различных толкования считаются возможными, приведенные выше предложения направлены на уточнение текста для разъяснения того, что касающиеся защиты в случае опрокидывания требования пункта 6.8.2.1.28 (или эквивалентные положения в области безопасности) применяются к вакуумным цистернам для отходов, и на обеспечение дальнейшего использования любых цистерн, изготовленных до вступления в силу этого уточнения. В Рабочей группе по цистернам было достигнуто согласие в отношении того, что нынешние требования являются неясными, в силу чего данные поправки необходимы для обеспечения применения последовательного подхода договаривающимися сторонами.

6. Полное обоснование этих предложений содержится в документах ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/17 мартовской сессии 2019 года и INF.17 сентябрьской сессии 2018 года.

---